Artikel 5

Fællesskabets bistånd ydes i form af gavebistand.

Artikel 6

1. Bistanden kan anvendes til dækning af såvel eksterne udgifter som lokale udgifter, der er nødvendige til gennemførelsen af foranstaltningerne, herunder vedligeholdelses- og driftsudgifter.

Skatter, told og afgifter kan ikke omfattes af fællesskabsfinansieringen.

2. Eventuelle »counterpart«-midler, som måtte blive til rådighed fra de i artikel 3 omhandlede aktioner, anvendes i overensstemmelse med de i denne forordning fastsatte formål og efter aftale med Fællesskabet.

Artikel 7

Alle fysiske og juridiske personer i medlemsstaterne og i modtagerlandet kan deltage på lige vilkår i udbud og kontrakter. Denne deltagelse kan udvides til andre udviklingslande, der modtager bistand fra Fællesskabet, navnlig i tilfælde af samfinansiering eller for at undgå en urimelig forøgelse af omkostningerne ved foranstaltningerne som følge af afstande, transportvanskeligheder eller leveringsfrister.

En sådan deltagelse af andre udviklingslande kan kun finde sted undtagelsesvis og skal i hvert enkelt tilfælde godkendes i henhold til fremgangsmåden i artikel 8.

Artikel 8

Afgørelserne om ydelse af bistand træffes af Kommissionen efter høring af det ved forordning (EØF) nr. 3331/82, artikel 7, nedsatte udvalg og i henhold til fremgangsmåden i samme forordnings artikel 8.

Dette udvalg kan behandle ethvert andet spørgsmål vedrørende iværksættelsen af aktioner, der træder i stedet for levering af fødevarehjælp, som forelægges det af formanden enten på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

Artikel 9

Under hensyntagen til de afgørelser, der træffes i henhold til artikel 8, fastsætter Kommissionen vilkårene for levering af bistanden.

Artikel 10

Kommissionen aflægger beretning til Rådet og Europa-Parlamentet om anvendelsen af denne forordning.

Artikel 11

1. Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på den planmæssige gennemførelse af de aktioner, der træder i stedet for levering af fødevarehjælp.

2. Medlemsstaterne yder Kommissionen enhver nødvendig bistand med henblik herpå og tilstiller den bl.a. samtlige nødvendige oplysninger med henblik på den planmæssige gennemførelse af disse aktioner.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Forslag til Rådets forordning (EØF) om fastlæggelse af særlige foranstaltninger af betydning for Fællesskabet på transportinfrastrukturområdet

KOM(83) 697 endelig udg.

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 2. december 1983)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

For en medlemsstats økonomi er det forhold, at den, medens den befinder sig i en vanskelig situation, bærer en uforholdsmæssig stor byrde ved finansieringen af fællesskabsbudgettet, egnet til at skabe en situation, der er uforenelig med Fællesskabets tilfredsstillende funktion;

det er nødvendigt, at der indføres særlige foranstaltninger af betydning for Fællesskabet på transportinfrastrukturområdet, som omfatter finansiel støtte fra Fællesskabet til transportinfrastrukturprojekter i Forbundsrepublikken Tyskland og Det forenede Kongerige;

de enkelte projekter skal kunne specificeres, og skal være ledsaget af fornødne oplysninger, således at der kun finder udvælgelse sted af sådanne foranstaltninger og projekter, som inden for det område, de vedrører, er af betydning for Fællesskabet, og der skal tages behørigt hensyn til Kommissionens forslag til et flerårigt transportprogram omfattende alle transportformer og vurderingen af transportinfrastrukturprojekters betydning for Fællesskabet;

Kommissionen bør kunne kontrollere gennemførelsen af de projekter, der er fastsat i denne forordning;

traktaten indeholder ikke den fornødne hjemmel hertil —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I Forbundsrepublikken Tyskland og Det forenede Kongerige indføres i 1984 særlige foranstaltninger af betydning for Fællesskabet på transportinfrastrukturområdet.

Artikel 2

1. De særlige foranstaltninger af betydning for Fællesskabet iværksættes ved ydelse af finansiel støtte til gennemførelsen af projekter, som bidrager til virkeliggørelsen af den fælles transportpolitik, og som i særdeleshed opfylder et eller flere af følgende mål:

a) eliminering af åbenbare flaskehalse i Fællesskabet;

b) forbedring af jernbanetransporten på forbindelser, der er af betydning for fjerntrafikken, herunder for kombineret transport;

c) forbedring af trafikforbindelserne mellem de perifert beliggende zoner og resten af Fællesskabet via hovedruterne;

d) forbedring af den indbyrdes forbindelse mellem de forskellige transportformer inden for Fællesskabet, særlig for så vidt angår medlemsstater, hvis samkvem med resten af Fællesskabet afhænger af udviklingen af sø- og lufttransport;

e) modernisering af det indre vandvejssystem.

Projekterne bør i videst muligt omfang vedrøre de vigtigste hovedruter for hver transportform.

2. Projekterne forelægges Kommissionen ledsaget af alle oplysninger, der er nødvendige for en vurdering af:

— om de er i overensstemmelse med målene i stk. 1,

— om de er i overensstemmelse med de i artikel 3 anførte kriterier for ydelse af støtte,

— om de er af betydning for Fællesskabet under hensyn til den fælles transportpolitik,

— mulighederne for at følge gennemførelsen af de enkelte projekter og kontrollere de hermed forbundne udgifter.

3. Kommissionen kan anmode om alle yderligere oplysninger, som er nødvendige for undersøgelsen af de pågældende projekter.

Artikel 3

Fællesskabet kan yde et finansielt bidrag til projekter, som helt eller delvis finansieres af offentlige myndigheder. Projekter kan kun komme i betragtning med henblik på fællesskabsstøtte, såfremt det er godtgjort, at de er af betydning for Fællesskabet ud fra følgende kriterier:

— omfanget af international trafik og/eller transittrafik,

— arten af den eksisterende flaskehals og de forbedringer, der skal gennemføres,

— mulighederne for specifik forbedring af forbindelser til havne og lufthavne, der betjener ruter til andre medlemsstater,

— forenelighed med andre fællesskabsbestemmelser,

— fravær af konkurrencefordrejning.

Artikel 4

1. Kommissionen undersøger de projekter, som den får forelagt af hver af de pågældende medlemsstater i henhold til denne forordning, og underretter det i artikel 7 omhandlede udvalg herom.

2. Efter fremgangsmåden i artikel 8 træffer Kommissionen afgørelse om:

a) hvilke projekter, der med hensyn til målene i artikel 2, stk. 1, og de i artikel 3 fastsatte kriterier er berettiget til støtte fra Fællesskabet;

b) størrelsen af Fællesskabets finansielle bidrag inden for rammerne af de disponible bevillinger.

3. Fællesskabets samlede finansielle bidrag kan for de enkelte projekter ikke overstige 70 % af de årlige offentlige udgifter, der er afsat til deres gennemførelse.

4. Der kan ikke ydes finansielt bidrag til udgifter, som er afholdt mere end tolv måneder forud for denne forordnings ikrafttræden.

5. Kommissionens afgørelser som omhandlet i stk. 2 offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Artikel 5

1. Bevillingerne til de projekter, der er omfattet af denne forordning, opføres på De europæiske Fællesskabers budget.

2. Så snart Kommissionen har truffet en afgørelse i henhold til artikel 4, stk. 2, udbetaler den 90 % af det af Fællesskabet fastsatte støttebeløb.

3. De resterende 10 % udbetales umiddelbart efter, at det i stk. 2 omhandlede beløb, ifølge erklæring fra den pågældende medlemsstats regering, er opbrugt, forudsat at projektets eller foranstaltningens gennemførelse forløber som forventet, og at der er foretaget kontrol på stedet i overensstemmelse med den i artikel 6 omhandlede fremgangsmåde.

Artikel 6

1. Kommissionen sikrer sig, at alle projekter og foranstaltninger gennemføres i overensstemmelse med denne forordning, gennemførelsesbestemmelserne hertil samt de forordninger, der er udstedt i henhold til traktatens artikel 209.

Med henblik herpå stiller hver af de pågældende medlemsstater alle ønskede oplysninger til rådighed for Kommissionen og træffer for så vidt angår de projekter og foranstaltninger, hvortil Fællesskabet yder støtte, enhver disposition for at lette gennemførelsen af den kontrol, som Kommissionen måtte finde passende, herunder kontrol på stedet, der foretages på Kommissionens anmodning og i forståelse med de pågældende medlemsstaters kompetente myndigheder, og hvori repræsentanter for Kommissionen kan deltage.

Hver af de pågældende medlemsstater holder, i en periode på tre år efter udbetalingen af det i artikel 5, stk. 3, omhandlede restbeløb, alle udgiftsbilag eller bekræftede genparter heraf til rådighed for Kommissionen.

2. Hvis et projekt ikke gennemføres i overensstemmelse med denne forordning eller afviger væsentligt fra afgørelser truffet med henblik på dens anvendelse, kan Kommissionen suspendere resterende udbetalinger. I så fald kan den endvidere bestemme, at beløb, som er udbetalt, eller som skal udbetales, efter fremgangsmåden i artikel 8 anvendes til andre projekter, der er forelagt i henhold til denne forordning. Hvis der efter Kommissionens opfattelse ikke foreligger andre projekter, tilbagekræver den de udbetalte beløb.

Artikel 7

1. Der nedsættes et udvalg for forvaltning, i det følgende benævnt »udvalget« sammensat af repræsentanter for medlemsstaterne og med en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. I udvalget tildeles medlemsstaternes stemmer den i traktatens artikel 148, stk. 2, fastsatte vægt. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Artikel 8

1. Når der henvises til den i denne artikel fastsatte fremgangsmåde, indbringer formanden sagen for udvalget enten på eget initiativ eller på begæring af den medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udkast til de afgørelser, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om disse udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget de forelagte spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med kvalificeret flertal som fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2.

3. Kommissionen træffer afgørelser, som straks finder anvendelse. Såfremt disse afgørelser imidlertid ikke er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, fremsendes de straks, og senest inden for en frist på én måned, til Rådet. I så fald udsætter Kommissionen iværksættelsen af de afgørelser, den har truffet, i højst to måneder fra tidspunktet for denne fremsendelse. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for denne frist på to måneder.

Artikel 9

Hver af de pågældende medlemsstater træffer i forståelse med Kommissionen de nødvendige dispositioner for at informere offentligheden om den støtte, der ydes i medfør af denne forordning.

Artikel 10

Kommissionen aflægger beretning til Rådet og Europa-Parlamentet om anvendelsen af denne forordning.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.